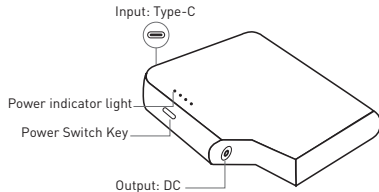


E·L·T
 Comfort Heat
 powerbank



(DE) Gebrauchsanweisung

(EN) User manual

(FR) Mode d'emploi

(IT) Istruzioni

(ES) Manual de instrucciones

(NL) Gebruiksaanwijzing

(PL) Instrukcja

(CZ) Návod k použití

(SE) Bruksanvisning

(DK) Brugsanvisning





Gebrauchsanweisung Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie / Powerbank

Art.-Nr. 326740

Diese wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie (Powerbank) gewährleistet eine sichere und effiziente Stromversorgung und ist mit einer CE-Kennzeichnung versehen.

Hersteller:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53,
50829 Köln, Deutschland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Sicherheitshinweise

- Nicht zerlegen oder öffnen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Vor extremen Temperaturen schützen.
- Von Wasser und Feuchtigkeit fernhalten.
- Vollständig aufladen, um optimale Leistung zu gewährleisten.
- Keine Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät vornehmen.
- Produkt außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Lieferumfang

Überprüfen Sie bitte den Lieferumfang auf sichtbare Schäden:

- 1x Powerbank, 5000 mAh
- 1x USB-Ladekabel

Technische Daten

- Kapazität: 5000 mAh/3.7V
- Input: Typ C-DC5V-2A
- Output: DC 7.4V
- Schutzfunktionen: Überladungs-, Überspannungs-, Kurzschluss- und Überhitzungsschutz
- Maße: 92 x 64 x 12 mm
- Ladezeit: 2,5 - 4,0 Stunden
- Ladezyklen: ca. 500
- Ladeanzeige: LED-Indikator

Gebrauchshinweis

Diese wiederaufladbare Powerbank ist für folgende Endgeräte von Waldhausen kompatibel:

- 3267201 Heizhandschuh ELT Comfort Heat

Die Powerbank verfügt über folgende Bedienelemente:

- Ein- /Ausschalter: Durch einmaliges Drücken einschalten, zweimaliges Drücken schaltet das Gerät aus.
- DC-Anschluss: Anschluss für das Endgerät.
- USB-C Anschluss: Laden des integrierten Akkus.
- Status-LEDs: Anzeige der aktuellen Kapazität.

Laden der Powerbank

1. Verbinden Sie die Powerbank mit dem USB-Ladekabel und einem geeigneten Ladegerät. Der Ladevorgang startet automatisch.
2. Während des Ladevorgangs zeigen die Status-LEDs die noch verfügbare Kapazität und den aktuellen Akku-Ladestatus.
3. Der Ladevorgang ist beendet, wenn alle LEDs leuchten.
4. Sobald die Powerbank vollständig geladen ist, trennen Sie sie vom Netz.

Verbleibende Leistung

Energiezustand:

Licht:	● an	○ aus	Kapazität
○○○○			≤ 25%
●○○○			26% - 50%
●●○○			51% - 75%
●●●○			76% - 99%
●●●●			100%

Verwendung der Powerbank

1. Schließen Sie die Powerbank mit dem passenden Kabel an das Endgerät an.
2. Die Stromzufuhr beginnt automatisch.
3. Nach Gebrauch trennen Sie die Powerbank vom Gerät.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Powerbank lädt nicht	Defektes Kabel oder Netzteil	Verwenden Sie ein anderes Ladekabel oder Netzteil
Endgerät erhält kein Strom	Kabel nicht richtig angeschlossen	Stecker überprüfen
Powerbank wird heiß	Umgebungstemperatur zu hoch	Nutzung unterbrechen und Nutzung in kühlerer Umgebung

Lagerung und Transport

- Bei Nichtgebrauch trocken und bei Temperaturen zwischen 10°C und 35°C lagern.
- Keine Lagerung in feuchten oder extrem kalten/heißten Umgebungen.
- Beim Transport Kurzschlusschutz beachten (keine Metallgegenstände in der Nähe).

Entsorgung

Gerät nicht im Hausmüll entsorgen. Entsorgung über Sammelstellen für Elektrogeräte.
WEEE-Reg.-Nr. DE63080891

Garantiehinweis

Waldhausen gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab Rechnungsdatum für die Länder der Europäischen Union. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben unberührt.

Ausschluss von Garantieansprüchen:

- Schäden durch normalen Verschleiß oder unsachgemäße Nutzung.
- Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen.
- Umwelteinflüsse oder Verschleißteile.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Kaufnachweises an Ihren Händler

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Waldhausen GmbH & Co. KG, dass das Produkt Wiederaufladbare Li-Ion Batterie / Powerbank, Art. Nr. 326740 den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 2011/65/EU & 2015/863, 2014/30/EU (EMV)



Instructions for use Rechargeable lithium-ion battery / power bank

Item No. 326740

This rechargeable lithium-ion battery (power bank) ensures safe and efficient power supply and is CE marked.

Manufacturer:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünfeld-Str. 53,
50829 Cologne, Germany
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Safety instructions

- Do not disassemble or open. Risk of fire or explosion.
- Protect from extreme temperatures.
- Keep away from water and moisture.
- Fully charge to ensure optimal performance.
- Do not make any changes or modifications to the device.
- Keep product out of reach of children.

Scope of delivery

Please check the delivery for visible damage:

- 1x Powerbank, 5000 mAh
- 1x USB charging cable

Technical data

- Capacity : 5000 mAh / 3.7V
- Input: Type C-DC5V-2A
- Output: DC 7.4V
- Protection functions: Overcharge, overvoltage, short circuit and overheating protection
- Dimensions: 92 x 64 x 12 mm
- Charging time: 2.5 - 4.0 hours
- Charging cycles: approx. 500
- Charging indicator: LED indicator

Instructions for use

This rechargeable power bank is compatible with the following Waldhausen devices:

- 3267201 ELT Comfort Heat heating glove

The power bank has the following controls:

- On/off switch: Press once to turn on, press twice to turn off.
- DC connector: Connection for the end device.
- USB-C port: Charge the integrated battery.
- Status LEDs: Display of the current capacity.

Charging the power bank

1. Connect the power bank to a suitable charger using the USB charging cable. The charging process will start automatically.
2. During the charging process, the status LEDs show the remaining capacity and the current battery charge status.
3. The charging process is finished when all LEDs light up.
4. Once the power bank is fully charged, unplug it from the power supply.

Remaining power

Energy state:

Light: ● on ○ off	capacity
○○○○	< 25%
●○○○	26% - 50%
●●○○	51% - 75%
●●●○	76% - 99%
●●●●	100%

Using the power bank

1. Connect the power bank to the device using the appropriate cable.
2. The power supply starts automatically.
3. After use, disconnect the power bank from the device.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Power bank does not charge	Defective cable or power supply	Use a different charging cable or power adapter
Device receives no power	Cable not connected properly	Check plug
Power bank gets hot	Ambient temperature too high	Interrupt use and use in a cooler environment

Storage and transport

- When not in use, store in a dry place at temperatures between 10°C and 35°C.
- Do not store in humid or extremely cold/hot environments.
- During transport, ensure short-circuit protection (no metal objects nearby).

Disposal

Do not dispose of the device in household waste. Dispose of it via collection points for electrical appliances.

Warranty notice

Waldhausen provides a two-year warranty from the date of invoice for products within the European Union. Statutory warranty rights remain unaffected. Exclusion of warranty claims:

- Damage caused by normal wear and tear or improper use.
- Failure to follow safety instructions.
- Environmental influences or wearing parts.

In the event of a warranty claim, please contact your dealer and provide proof of purchase.

Declaration of conformity

Waldhausen GmbH & Co. KG hereby declares that the product Rechargeable Li-Ion Battery / Powerbank, Art. No. 326740 complies with the essential requirements and relevant provisions of the following directives: 2011/65/EU & 2015/863, 2014/30/EU (EMC)

Numéro d'article 326740

Cette batterie lithium-ion rechargeable (power bank) assure une alimentation électrique sûre et efficace et est marquée CE.

Fabricant
Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53,
50829 Cologne, Allemagne
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Consignes de sécurité

- Ne pas démonter ni ouvrir. Il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Protéger des températures extrêmes.
- Tenir à l'écart de l'eau et de l'humidité.
- Chargez complètement pour garantir des performances optimales.
- N'apportez aucune modification ni aucun changement à l'appareil.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.

Contenu de la livraison

- Veillez vérifier la livraison pour détecter tout dommage visible :
- 1x banque d'alimentation, 5000 mAh
 - 1x câble de chargement USB

Données techniques

- Capacité : 5000 mAh / 3,7 V
- Entrée : Type C-DC5V-2A
- Sortie : 7,4 V CC
- Fonctions de protection : Protection contre les surcharges, les surtensions, les courts-circuits et la surchauffe
- Dimensions : 92 x 64 x 12 mm
- Temps de charge : 2,5 à 4,0 heures
- Cycles de charge : environ 500
- Indicateur de charge : indicateur LED

Mode d'emploi

Cette banque d'alimentation rechargeable est compatible avec les appareils Waldhausen suivants :

- 3267201 Gant chauffant ELT Comfort Heat

- La banque d'alimentation dispose des commandes suivantes :
- Interrupteur marche/arrêt : appuyez une fois pour allumer, appuyez deux fois pour éteindre.
 - Connecteur DC : Connexion pour l'appareil terminal.
 - Port USB-C : Chargez la batterie intégrée.
 - LED d'état : Affichage de la capacité actuelle.

Charger la banque d'alimentation

- 1.Connectez la banque d'alimentation au câble de chargement USB et à un chargeur adapté. Le processus de charge démarre automatiquement.
2. Pendant le processus de charge, les LED d'état indiquent la capacité restante et l'état de charge actuel de la batterie.
3. Le processus de charge est terminé lorsque toutes les LED s'allument.
4. Une fois la banque d'alimentation complètement chargée, débranchez-la de l'alimentation électrique.

Puissance restante

Etat énergétique :

Lumière: ● allumée ○ éteinte	capacité
○○○○	≤ 25%
●○○○	26% - 50%
●●○○	51% - 75%
●●●○	76% - 99%
●●●●	100%

Utilisation de la banque d'alimentation

- 1.Connectez la banque d'alimentation à l'appareil à l'aide du câble approprié.
2. L'alimentation démarre automatiquement.
3. Après utilisation, débranchez la batterie externe de l'appareil.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La banque d'alimentation ne charge pas	Câble ou alimentation défectueux	Utilisez un autre câble de charge ou un autre adaptateur secteur
L'appareil ne reçoit pas d'alimentation	Le câble n'est pas correctement connecté	Vérifier la prise
La banque d'alimentation chauffe	Température ambiante trop élevée	Interrompre l'utilisation et utiliser dans un environnement plus frais.

Stockage et transport

- En cas de non-utilisation, conserver dans un endroit sec à une température comprise entre 10°C et 35°C.
- Ne pas stocker dans des environnements humides ou extrêmement froids /chauds.
- Pendant le transport, assurer une protection contre les courts-circuits (pas d'objets métalliques à proximité).

Élimination

Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Élimination via des points de collecte pour appareils électriques.

Avis de garantie

Waldhausen offre une garantie de 2 ans à compter de la date de facturation pour les pays de l'Union européenne. Les droits de garantie légaux restent inchangés.
Exclusion des réclamations au titre de la garantie :

- Dommages causés par l'usure normale ou une utilisation inappropriée.
- Non-respect des consignes de sécurité.
- Influences environnementales ou pièces d'usure.

En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter votre revendeur et fournir une preuve d'achat.

Déclaration de conformité

Waldhausen GmbH & Co. KG déclare par la présente que le produit Batterie Li-Ion rechargeable/ Powerbank, Art. Le n° 326740 est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes des directives suivantes :
2011/65/UE et 2015/863, 2014/30/UE (CEM)



Istruzioni per l'uso Batteria ricaricabile agli ioni di litio / power bank

Articolo n. 326740

Questa batteria ricaricabile agli ioni di litio (power bank) garantisce un'alimentazione elettrica sicura ed efficiente ed è marcata CE.

Produttore

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53,
50829 Colonia, Germania
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Istruzioni di sicurezza

- Non smontare o aprire. C'è il rischio di incendio ed esplosione.
- Proteggere dalle temperature estreme.
- Tenere lontano da acqua e umidità.
- Caricare completamente per garantire prestazioni ottimali.
- Non apportare modifiche o alterazioni al dispositivo.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Contenuto della confezione

Si prega di controllare la consegna per eventuali danni visibili:

- 1x power bank da 5000 mAh
- 1x cavo di ricarica USB

Dati tecnici

- Capacità : 5000 mAh / 3,7 V
- Ingresso: Tipo C-DC5V-2A
- Uscita: CC 7,4 V
- Funzioni di protezione: protezione da sovraccarico, sovratensione, cortocircuito e surriscaldamento
- Dimensioni: 92 x 64 x 12 mm
- Tempo di ricarica: 2,5 - 4,0 ore
- Cicli di ricarica: circa 500
- Indicatore di carica: indicatore LED

Istruzioni per l'uso

Questo power bank ricaricabile è compatibile con i seguenti dispositivi Waldhausen:

- 3267201 Guanto riscaldante ELT Comfort Heat

Il power bank è dotato dei seguenti controlli:

- Interruttore on/off: premere una volta per accendere, premere due volte per spegnere.
- Connettore CC: collegamento per il dispositivo finale.
- Porta USB-C: carica la batteria integrata.
- LED di stato: visualizzazione della capacità attuale.

Caricamento del power bank

1. Collegare il power bank al cavo di ricarica USB e a un caricabatterie adatto. Il processo di ricarica si avvia automaticamente.
2. Durante il processo di ricarica, i LED di stato mostrano la capacità residua e lo stato di carica attuale della batteria.
3. Il processo di ricarica è terminato quando tutti i LED si accendono.
4. Una volta che il power bank è completamente carico, scollegarlo dall'alimentatore.

Potenza rimanente

Stato energetico:

Luce:	● accesa	○ spenta	capacità
○○○○			< 25%
●○○○			26% - 50%
●●○○			51% - 75%
●●●○			76% - 99%
●●●●			100%

Utilizzo del power bank

1. Collegare il power bank al dispositivo tramite il cavo appropriato.
2. L'alimentazione elettrica si avvia automaticamente.
3. Dopo l'uso, scollegare il power bank dal dispositivo.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il power bank non si carica	Cavo o alimentatore difettoso	Utilizzare un cavo di ricarica o un adattatore di alimentazione diverso
Il dispositivo non riceve alimentazione	Cavo non collegato correttamente	Controllare la spina
Il power bank si surriscalda	Temperatura ambiente troppo alta	Interrompere l'uso e utilizzare in un ambiente più fresco

Stoccaggio e trasporto

- Quando non in uso, conservare in un luogo asciutto a temperature comprese tra 10°C e 35°C.
- Non conservare in ambienti umidi o estremamente freddi/caldi.
- Durante il trasporto, assicurare la protezione da cortocircuito (nessun oggetto metallico nelle vicinanze).

Disposizione

Non smaltire il dispositivo tra i rifiuti domestici. Smaltimento tramite punti di raccolta per apparecchi elettrici.

Avviso di garanzia

Waldhausen offre una garanzia di 2 anni dalla data della fattura per i paesi dell'Unione Europea. I diritti di garanzia previsti dalla legge restano inalterati. Esclusione di reclami in garanzia:

- Danni causati dalla normale usura o dall'uso improprio.
- Mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza.
- Influenze ambientali o parti soggette ad usura.

In caso di richiesta di intervento in garanzia, contattare il rivenditore e fornire la prova d'acquisto.

Dichiarazione di conformità

Con la presente Waldhausen GmbH & Co. KG dichiara che il prodotto Batteria ricaricabile agli ioni di litio / Powerbank, Art. Il n. 326740 è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni pertinenti delle seguenti direttive: 2011/65/UE e 2015/863, 2014/30/UE (EMC)



Instrucciones de uso

Batería recargable de iones de litio/banco de energía

Nº de artículo 326740

Esta batería recargable de iones de litio [banco de energía] garantiza un suministro de energía seguro y eficiente y cuenta con la marca CE.

Fabricante

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53,
50829 Colonia, Alemania
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Instrucciones de seguridad

- No desmontar ni abrir. Existe riesgo de incendio y explosión.
- Proteger de temperaturas extremas.
- Mantener alejado del agua y la humedad.
- Cargue completamente para garantizar un rendimiento óptimo.
- No realice ningún cambio ni modificación en el dispositivo.
- Mantener el producto fuera del alcance de los niños.

Volumen de suministro

Por favor, compruebe la entrega para detectar daños visibles:

- 1x banco de energía, 5000 mAh
- 1 cable de carga USB

Datos técnicos

- Capacidad : 5000 mAh / 3,7 V
- Entrada: Tipo C-DC5V-2A
- Salida: CC 7,4 V
- Funciones de protección: Protección contra sobrecarga, sobretensión, cortocircuito y sobrecalentamiento.
- Dimensiones: 92 x 64 x 12 mm
- Tiempo de carga: 2,5 - 4,0 horas
- Ciclos de carga: aprox. 500
- Indicador de carga: Indicador LED

Instrucciones de uso

Este banco de energía recargable es compatible con los siguientes dispositivos Waldhausen:

- 3267201 Guante calefactor ELT Comfort Heat

El banco de energía tiene los siguientes controles:

- Interruptor de encendido y apagado: presione una vez para encender, presione dos veces para apagar.
- Conector DC: Conexión para el dispositivo final.
- Puerto USB-C: Carga la batería integrada.
- LED de estado: visualización de la capacidad actual.

Cargando el banco de energía

1. Conecte el banco de energía al cable de carga USB y a un cargador adecuado. El proceso de carga se inicia automáticamente.
2. Durante el proceso de carga, los LED de estado muestran la capacidad restante y el estado de carga actual de la batería.
3. El proceso de carga finaliza cuando todos los LED se encienden.
4. Una vez que el banco de energía esté completamente cargado, desconéctelo de la fuente de alimentación.

Energía restante

Estado energético:

Luz:	● encendida	○ apagada	capacidad
○○○○			≤ 25%
●○○○			26% - 50%
●●○○			51% - 75%
●●●○			76% - 99%
●●●●			100%

Usando el banco de energía

1. Conecte el banco de energía al dispositivo mediante el cable apropiado.
2. La fuente de alimentación se inicia automáticamente.
3. Después de su uso, desconecte el banco de energía del dispositivo.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El banco de energía no carga	Cable o fuente de alimentación defectuosos	Utilice un cable de carga o un adaptador de corriente diferente
El dispositivo no recibe energía	El cable no está conectado correctamente	Comprobar el enchufe
El banco de energía se calienta	Temperatura ambiente demasiado alta	Interrumpir el uso y utilizar en un entorno más fresco.

Almacenamiento y transporte

- Cuando no esté en uso, conservar en un lugar seco a temperaturas entre 10°C y 35°C.
- No almacenar en ambientes húmedos o extremadamente fríos / calientes.
- Durante el transporte, asegúrese de que no haya objetos metálicos cerca.

Desecho

No deseche el dispositivo en la basura doméstica. Eliminación mediante puntos de recogida de aparatos eléctricos.

Aviso de garantía

Waldhausen ofrece una garantía de 2 años a partir de la fecha de factura para los países de la Unión Europea. Los derechos de garantía legales no se verán afectados.

Exclusión de reclamaciones de garantía:

- Daños causados por el uso y desgaste normal o uso inadecuado.
- No seguir las instrucciones de seguridad.
- Influencias ambientales o piezas de desgaste.

En caso de reclamar la garantía, póngase en contacto con su distribuidor y proporcione un comprobante de compra.

Declaración de conformidad

Waldhausen GmbH & Co. KG declara por la presente que el producto Batería recargable de iones de litio / Powerbank, art. El nº 326740 cumple con los requisitos esenciales y las disposiciones pertinentes de las siguientes directivas: 2011/65/UE y 2015/863, 2014/30/UE (EMC)



Gebruiksaanwijzing Oplaadbare lithium-ionbatterij / powerbank

Artikelnr. 326740

Deze oplaadbare lithium-ionbatterij (powerbank) zorgt voor een veilige en efficiënte stroomvoorziening en is CE-gemarkeerd.

Fabrikant

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53,
50829 Keulen, Duitsland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Veiligheidsinstructies

- Niet demonteren of openen. Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- Beschermen tegen extreme temperaturen.
- Verwijderd houden van water en vocht.
- Laad de batterij volledig op om optimale prestaties te garanderen.
- Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat aan.
- Buiten bereik van kinderen houden.

Leveringsomvang

Controleer de levering op zichtbare schade:

- 1x powerbank, 5000 mAh
- 1x USB-oplaadkabel

Technische gegevens

- Capaciteit : 5000 mAh / 3,7V
- Ingang: Type C-DC5V-2A
- Uitgang: DC 7,4V
- Beveiligingsfuncties: Bescherming tegen overbelasting, overspanning, kortsluiting en oververhitting
- Afmetingen: 92 x 64 x 12 mm
- Opladtid: 2,5 - 4,0 uur
- Laadcycli: ca. 500
- Laadindicator: LED-indicator

Gebruiksaanwijzing

Deze oplaadbare powerbank is compatibel met de volgende Waldhausen-apparaten:

- 3267201 ELT Comfort Heat verwarmingshandschoen

De powerbank heeft de volgende bedieningselementen:

- Aan/uit-schakelaar: Eén keer drukken om aan te zetten, twee keer drukken om uit te zetten.
- DC-connector: aansluiting voor het eindapparaat.
- USB-C-poort: laad de geïntegreerde batterij op.
- Status-LED's: Weergave van de huidige capaciteit.

De powerbank opladen

1. Sluit de powerbank aan op de USB-oplaadkabel en een geschikte oplader. Het opladen start automatisch.
2. Tijdens het opladen geven de status-LED's de resterende capaciteit en de huidige laadstatus van de batterij aan.
3. Het opladen is voltooid wanneer alle ledlampjes branden.
4. Zodra de powerbank volledig is opgeladen, haalt u de stekker uit het stopcontact.

Resterende kracht

Energiestatus:

Licht:	aan	uit	capaciteit
○○○○	●	○	< 25%
●○○○	●	○	26% - 50%
●●○○	●	○	51% - 75%
●●●○	●	○	76% - 99%
●●●●	●	○	100%

De powerbank gebruiken

1. Sluit de powerbank met de juiste kabel aan op het apparaat.
2. De stroomtoevoer start automatisch.
3. Koppel de powerbank na gebruik los van het apparaat.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Powerbank laadt niet op	Defecte kabel of voeding	Gebruik een andere oplaadkabel of stroomadapter
Apparaat krijgt geen stroom	Kabel niet goed aangesloten	Controleer stekker
Powerbank wordt heet	Omgevingstemperatuur te hoog	Onderbreek het gebruik en gebruik het in een koelere omgeving

Opslag en transport

- Wanneer u het product niet gebruikt, bewaar het op een droge plaats bij een temperatuur tussen 10°C en 35°C.
- Niet bewaren in vochtige of extreem koude /warme omgevingen.
- Zorg ervoor dat er tijdens het transport geen metalen voorwerpen in de buurt zijn.

Beschikbaarheid

Gooi het apparaat niet bij het huisvuil. Afvoer via inzamelpunten voor elektrische apparaten.

Garantieverklaring

Waldhausen biedt 2 jaar garantie vanaf de factuurdatum voor landen binnen de Europese Unie.

De wettelijke garantierechten blijven onverlet. Uitsluiting van garantieclaims:

- Schade veroorzaakt door normale slijtage of onjuist gebruik.
- Het niet naleven van de veiligheidsinstructies.
- Omgevingsinvloeden of slijtende onderdelen.

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, neem dan contact op met uw dealer en overleg een aankoopbewijs.

Verklaring van overeenstemming

Waldhausen GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat het product Oplaadbare Li-Ion Batterij / Powerbank, Art. Nr. 326740 voldoet aan de essentiële eisen en relevante bepalingen van de volgende richtlijnen: 2011/65/EU & 2015/863, 2014/30/EU (EMC)



Instrukcja użytkownika Akumulator litowo-jonowy / power bank

Pozycja nr. 326740

Ten akumulator litowo-jonowy (power bank) zapewnia bezpieczne i wydajne zasilanie oraz posiada oznaczenie CE.

Producent

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53,
50829 Kolonia, Niemcy
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Instrukcje bezpieczeństwa

- Nie rozmontowywać i nie otwierać. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.
- Chronić przed ekstremalnymi temperaturami.
- Chronić przed wodą i wilgocią.
- W celu zapewnienia optymalnej wydajności należy w pełni naładować.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian ani modyfikacji urządzenia.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zakres dostawy

Proszę sprawdzić przesyłkę pod kątem widocznych uszkodzeń:

- 1x power bank, 5000 mAh
- 1x kabel do ładowania USB

Dane techniczne

- Pojemność : 5000 mAh / 3,7 V
- Wejście: Typ C-DC5V-2A
- Wyjście: DC 7,4V
- Funkcje zabezpieczające: zabezpieczenie przed przeładowaniem, przepięciem, zwarcie i przegrzaniem
- Wymiary: 92 x 64 x 12 mm
- Czas ładowania: 2,5 - 4,0 godzin
- Cykle ładowania: ok. 500
- Wskaźnik ładowania: wskaźnik LED

Instrukcja użytkownika

Ten power bank z możliwością ładowania jest kompatybilny z następującymi urządzeniami marki Waldhausen:

- 3267201 Rękawica grzewcza ELT Comfort Heat

Power bank ma następujące elementy sterujące:

- Włącznik/wyłącznik: Naciśnij raz, aby włączyć, naciśnij dwa razy, aby wyłączyć.
- Złącze DC: Złącze urządzenia końcowego.
- Port USB-C: ładowanie zintegrowanego akumulatora.
- Diody LED stanu: wyświetlanie aktualnej pojemności.

Ładowanie power banku

1. Podłącz power bank do kabla ładującego USB i odpowiedniej ładowarki. Proces ładowania rozpocznie się automatycznie.
2. Podczas ładowania diody LED pokazują pozostałą pojemność i aktualny stan naładowania akumulatora.
3. Proces ładowania kończy się, gdy zaświecą się wszystkie diody LED.
4. Po pełnym naładowaniu powerbanku należy odłączyć go od źródła zasilania.

Pozostała moc

Stan energetyczny:

Swiatło: ● włączone ○ wyłączone	pojemność
○○○○	< 25%
●○○○	26% - 50%
●●○○	51% - 75%
●●●○	76% - 99%
●●●●	100%

Korzystanie z power banku

1. Podłącz power bank do urządzenia za pomocą odpowiedniego kabla.
2. Zasilacz uruchamia się automatycznie.
3. Po użyciu odłącz power bank od urządzenia.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Power bank nie ładuje	Wadliwy kabel lub zasilacz	Użyj innego kabla ładującego lub zasilacza
Urządzenie nie otrzymuje zasilania	Kabel nie jest prawidłowo podłączony	Sprawdź wtyczkę
Power bank się nagrzewa	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka	Przerwij użytkowanie i używaj w chłodniejszym otoczeniu.

Przechowywanie i transport

- Gdy nie używasz produktu, przechowuj go w suchym miejscu w temperaturze od 10°C do 35°C.
- Nie przechowywać w wilgotnym lub ekstremalnie zimnym /gorącym środowisku.
- Podczas transportu należy zadbać o zabezpieczenie przeciwzwarceniowe (nie umieszczać w pobliżu żadnych przedmiotów metalowych).

Sprzedaż

Nie wyrzucaj urządzenia do śmieci domowych. Utylizacja poprzez punkty zbiórki sprzętu elektrycznego.

Informacja o gwarancji

Waldhausen udziela 2-letniej gwarancji od daty wystawienia faktury na terenie krajów Unii Europejskiej.

Ustawowe prawa gwarancyjne pozostają nienaruszone. Wyłączenie roszczeń z tytułu gwarancji:

- Uszkodzenia będące wynikiem normalnego zużycia lub niewłaściwego użytkowania.
- Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa.
- Czynniki środowiskowe i części zużywające się.

W przypadku chęci skorzystania z gwarancji należy skontaktować się ze sprzedawcą i przedstawić dowód zakupu.

Deklaracja zgodności

Waldhausen GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że produkt Akumulator litowo-jonowy / Powerbank, art. Nr 326740 spełnia zasadnicze wymagania i stosowne postanowienia następujących dyrektyw: 2011/65/UE i 2015/863, 2014/30/UE (EMC)



Návod k použití Dobíječ lithium-iontová baterie / power banka

Položka č. 326740

Tato dobíjecí lithium-iontová baterie (powerbanka) zajišťuje bezpečné a efektivní napájení a nese označení CE.

Výrobce

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53,
50829 Kolín nad Rýnem, Německo
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Bezpečnostní pokyny

- Nerozebírejte ani neotvírejte. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Chraňte před extrémními teplotami.
- Chraňte před vodou a vlhkostí.
- Plně nabijte pro zajištění optimálního výkonu.
- Neprovádějte na zařízení žádné změny ani úpravy.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím zásilku, zda není viditelně poškozena:

- 1x power banka, 5000 mAh
- 1x USB nabíjecí kabel

Technické údaje

- Kapacita : 5000 mAh / 3,7V
- Vstup: Typ C-DC5V-2A
- Výstup: DC 7,4V
- Ochranné funkce: Ochrana proti přebíjení, přepětí, zkratu a přehřátí
- Rozměry: 92 x 64 x 12 mm
- Doba nabíjení: 2,5 - 4,0 hodiny
- Nabíjecí cykly: cca. 500
- Indikátor nabíjení: LED indikátor

Návod k použití

Tato dobíjecí power banka je kompatibilní s následujícími zařízeními Waldhausen:
• 3267201 ELT Comfort Heat vyhřívací rukavice

Powerbanka má následující ovládací prvky:

- Vypínač: Stiskněte jednou pro zapnutí, stiskněte dvakrát pro vypnutí.
- DC konektor: Připojení pro koncové zařízení.
- Port USB-C: Nabíjení integrované baterie.
- Stavové LED: Zobrazení aktuální kapacity.

Nabíjení powerbanky

1. Připojte powerbanku k USB nabíjecímu kabelu a vhodné nabíječe. Proces nabíjení se spustí automaticky.
2. Během procesu nabíjení zobrazují stavové LED diody zbývající kapacitu a aktuální stav nabití baterie.
3. Proces nabíjení je ukončen, když se rozsvítí všechny LED.
4. Jakmile je powerbanka plně nabitá, odpojte ji od zdroje napájení.

Zbývající energie

Energetický stav:

Světlo: ● zapnuto ○ vypnuto	kapacita
○○○○	« 25%
●○○○	26% - 50%
●●○○	51% - 75%
●●●○	76% - 99%
●●●●	100%

Použití powerbanky

1. Připojte powerbanku k zařízení pomocí příslušného kabelu.
2. Napájení se spustí automaticky.
3. Po použití odpojte powerbanku od zařízení.

Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Powerbanka se nenabíjí	Vadný kabel nebo napájecí zdroj	Použijte jiný nabíjecí kabel nebo napájecí adaptér
Zařízení není napájeno	Kabel není správně připojen	Zkontrolujte zástrčku
Powerbanka se zahřívá	Okolní teplota je příliš vysoká	Přerušit používání a používat v chladnějším prostředí

Skladování a přeprava

- Pokud se nepoužívá, skladujte na suchém místě při teplotách mezi 10°C a 35°C.
- Neskladujte ve vlhkém nebo extrémně chladném / horkém prostředí.
- Během přepravy zajistěte ochranu proti zkratu (v blízkosti nejsou žádné kovové předměty).

Likvidace

Nevyhazujte zařízení do domovního odpadu. Likvidace prostřednictvím sběrných míst pro elektrospotřebiče.

Oznámení o záruce

Waldhausen poskytuje záruku 2 roky od data vystavení faktury pro země Evropské unie.
Zákonná záruční práva zůstávají nedotčena.

Vytoučení záručních nároků:

- Poškození způsobené běžným opotřebením nebo nesprávným používáním.
- Nedodržení bezpečnostních pokynů.
- Vlivy prostředí nebo díly podléhající opotřebením. V případě uplatnění záruky kontaktujte svého prodejce a předložte doklad o koupi.

Prohlášení o shodě

Waldhausen GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že produkt Dobíječ Li-Ion baterie / Powerbanka, Art. č. 326740 vyhovuje základním požadavkům a příslušným ustanovením následujících směrnic: 2011/65/EU & 2015/863, 2014/30/EU (EMC)



Bruksanvisning Uppladdningsbart litiumjonbatteri / powerbank

Art.nr. 326740

Detta uppladdningsbara litiumjonbatteri (powerbank) säkerställer säker och effektiv strömförsörjning och är CE-märkt.

Tillverkare

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53,
50829 Köln, Tyskland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Säkerhetsinstruktioner

- Ta inte isär eller öppna. Det finns risk för brand och explosion.
- Skydda mot extrema temperaturer.
- Håll borta från vatten och fukt.
- Ladda för att säkerställa optimal prestanda.
- Gör inga ändringar eller modifieringar av enheten.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

Leveransens omfattning

Kontrollera leveransen för synliga skador:

- 1x powerbank, 5000 mAh
- 1x USB-laddningskabel

Tekniska data

- Kapacitet : 5000 mAh / 3,7V
- Ingång: Typ C-DC5V-2A
- Utgång: DC 7,4V
- Skyddsfunktioner: Överladdning, överspänning, kortslutning och överhettningsskydd
- Mått: 92 x 64 x 12 mm
- Laddningstid: 2,5 - 4,0 timmar
- Laddningscykler: ca. 500
- Laddningsindikator: LED-indikator

Bruksanvisning

Denna uppladdningsbara powerbank är kompatibel med följande Waldhausen-enheter:

- 3267201 ELT Comfort Heat värmehandske

Powerbanken har följande kontroller:

- På/av-knapp: Tryck en gång för att slå på, tryck två gånger för att stänga av.
- DC-kontakt: Anslutning till slutenhet.
- USB-C-port: Ladda det inbyggda batteriet.
- Statuslysdioder: Visning av aktuell kapacitet.

Laddar powerbanken

1. Anslut powerbanken till USB-laddningskabeln och en lämplig laddare. Laddningsprocessen startar automatiskt.
2. Under laddningsprocessen visar statuslysdioderna återstående kapacitet och aktuell batteriladdningsstatus.
3. Laddningsprocessen är klar när alla lysdioder tänds.
4. När powerbanken är fulladdad, koppla ur den från strömförsörjningen.

Kvarvarande kraft

Energitillstånd:

Ljus:	● på	○ av	kapacitet
○○○○			< 25%
●○○○			26% - 50%
●●○○			51% - 75%
●●●○			76% - 99%
●●●●			100%

Använder powerbanken

1. Anslut powerbanken till enheten med lämplig kabel.
2. Strömförsörjningen startar automatiskt.
3. Efter användning kopplar du bort powerbanken från enheten.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Powerbank laddas inte	Defekt kabel eller strömförsörjning	Använd en annan laddningskabel eller nätadapter
Enheten får ingen ström	Kabeln är inte korrekt ansluten	Kontrollera kontakten
Powerbanken blir varm	För hög omgivningstemperatur	Avbryt användning och användning i en svalare miljö

Förvaring och transport

- När den inte används, förvara på en torr plats vid temperaturer mellan 10°C och 35°C.
- Förvara inte i fuktiga eller extremt kalla /heta miljöer.
- Se till kortslutningsskydd under transport (inga metallföremål i närheten).

Förfogande

Slägg inte enheten i hushållsavfallet. Avfallshantering via insamlingsställen för elektriska apparater.

Garantimeddelande

Waldhausen ger en 2-års garanti från fakturadatum för länderna i Europeiska unionen. De lagstadgade garantirättigheterna förblir opåverkade. Uteslutning av garantianspråk:

- Skador orsakade av normalt slitage eller felaktig användning.
- Underlåtenhet att följa säkerhetsinstruktionerna.
- Miljöpåverkan eller slitage.

I händelse av garantianspråk, vänligen kontakta din återförsäljare och tillhandahålla inköpsbevis.

Försäkras om överensstämmelse

Waldhausen GmbH & Co. KG förklarar härmed att produkten Uppladdningsbart Li-Ion-batteri / Powerbank, Art. nr. 326740 uppfyller de väsentliga kraven och relevanta bestämmelserna i följande direktiv: 2011/65/EU & 2015/863, 2014/30/EU (EMC)



Brugsanvisning

Genopladeligt lithium-ion batteri / powerbank

Varenr. 326740

Dette genopladelige lithium-ion batteri (powerbank) sikrer sikker og effektiv strømforsyning og er CE-mærket.

Fabrikant

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53,
50829 Köln, Tyskland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Sikkerhedsinstruktioner

- Må ikke skilles ad eller åbnes. Der er risiko for brand og eksplosion.
- Beskyt mod ekstreme temperaturer.
- Holdes væk fra vand og fugt.
- Fuld opladning for at sikre optimal ydeevne.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer på enheden.
- Hold produktet utilgængeligt for børn.

Leveringsomfang

Tjek venligst leveringen for synlige skader:

- 1x powerbank, 5000 mAh
- 1x USB-opladningskabel

Tekniske data

- Kapacitet : 5000 mAh / 3,7V
- Indgang: Type C-DC5V-2A
- Udgang: DC 7,4V
- Beskyttelsesfunktioner: Overopladning, overspænding, kortslutning og overophedningsbeskyttelse
- Mål: 92 x 64 x 12 mm
- Opladningstid: 2,5 - 4,0 timer
- Opladningscyklusser: ca. 500
- Opladningsindikator: LED-indikator

Brugsanvisning

Denne genopladelige powerbank er kompatibel med følgende Waldhausen-enheder:

- 3267201 ELT Comfort Heat varmehandske

Powerbanken har følgende kontroller:

- Tænd/sluk-knap: Tryk én gang for at tænde, tryk to gange for at slukke.
- DC-stik: Tilslutning til slutenheden.
- USB-C-port: Oplad det integrerede batteri.
- Status LED'er: Visning af den aktuelle kapacitet.

Oplader powerbanken

1. Tilslut powerbanken til USB-opladningskablet og en passende oplader. Opladningsprocessen starter automatisk.
2. Under opladningsprocessen viser status-LED'erne den resterende kapacitet og den aktuelle batteriopladningsstatus.
3. Opladningsprocessen er afsluttet, når alle LED'er lyser.
4. Når powerbanken er fuldt opladet, skal du tage stikket ud af strømforsyningen.

Resterende magt

Energitilstand:

Lys:	● tændt ○ slukket	kapacitet
○○○○		< 25%
●○○○		26% - 50%
●●○○		51% - 75%
●●●○		76% - 99%
●●●●		100%

Brug af powerbanken

1. Tilslut powerbanken til enheden ved hjælp af det relevante kabel.
2. Strømforsyningen starter automatisk.
3. Efter brug skal du frakoble powerbanken fra enheden.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Powerbank oplader ikke	Defekt kabel eller strømforsyning	Brug et andet opladningskabel eller strømadapter
Enheden modtager ingen strøm	Kablet er ikke tilsluttet korrekt	Tjek stikket
Powerbanken bliver varm	Omgivelsestemperaturen er for høj	Afbryd brug og brug i et køligere miljø

Opbevaring og transport

- Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et tørt sted ved temperaturer mellem 10°C og 35°C.
- Må ikke opbevares i fugtige eller ekstremt kolde /varme omgivelser.
- Sørg for kortslutningsbeskyttelse under transport (ingen metalgenstande i nærheden).

Bortskaffelse

Smid ikke enheden i husholdningsaffaldet. Bortskaffelse via indsamlingssteder for elektriske apparater.

Garantimeddelelse

Waldhausen yder 2 års garanti fra fakturadatoen for landene i Den Europæiske Union.

De lovpligtige garantirettigheder forbliver upåvirkede. Udelukkelse af garantikrav:

- Skader forårsaget af normal slidage eller forkert brug.
- Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne.
- Miljøpåvirkninger eller sliddele.

I tilfælde af et garantikrav bedes du kontakte din forhandler og fremlægge købsbevis.

Overensstemmelseserklæring

Waldhausen GmbH & Co. KG erklærer hermed, at produktet Genopladeligt Li-Ion-batteri / Powerbank, art. nr. 326740 overholder de væsentlige krav og relevante bestemmelser i følgende direktiver: 2011/65/EU & 2015/863, 2014/30/EU (EMC)